Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 71 (1953)
Heft: 27

Werbung

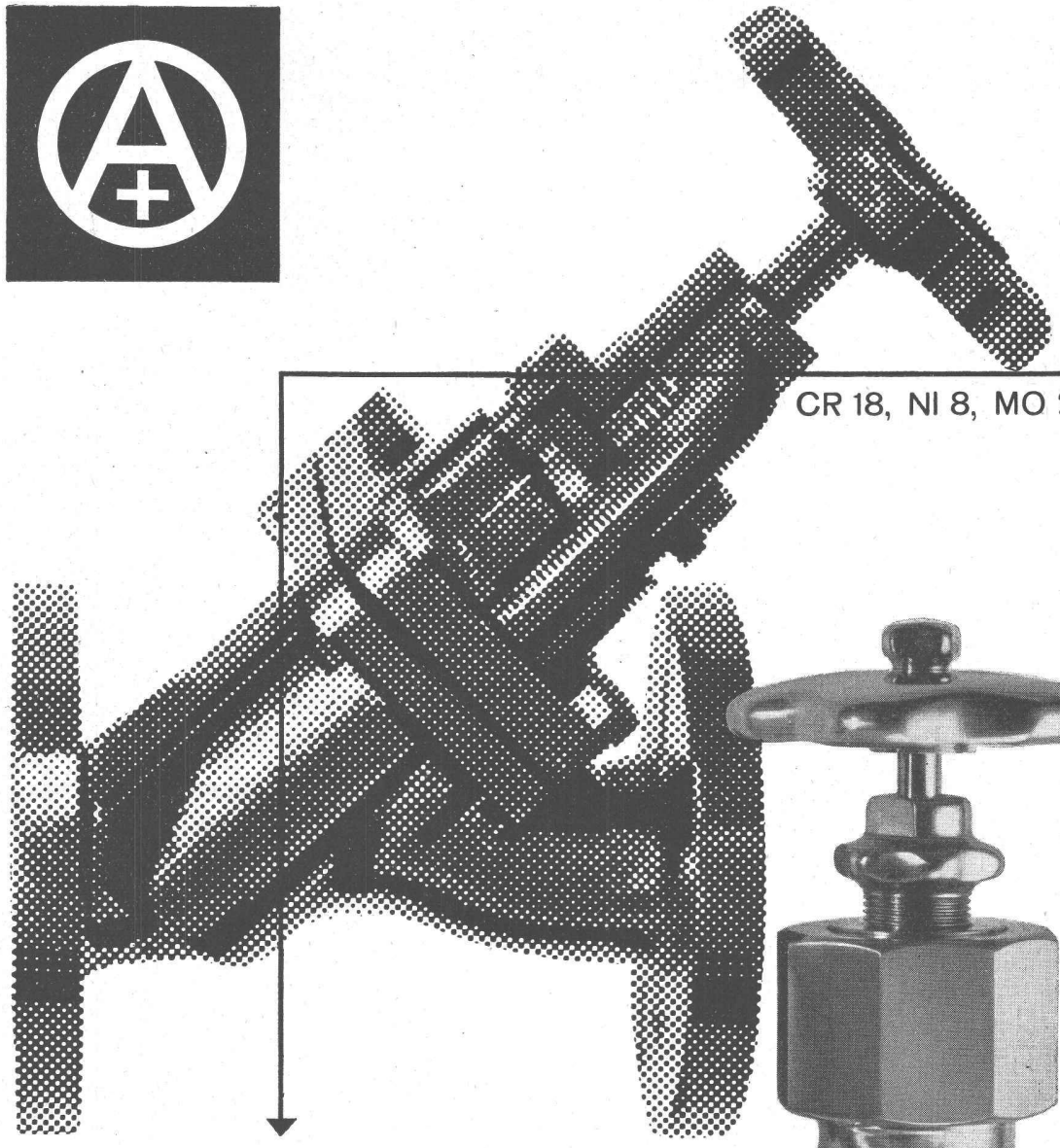
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

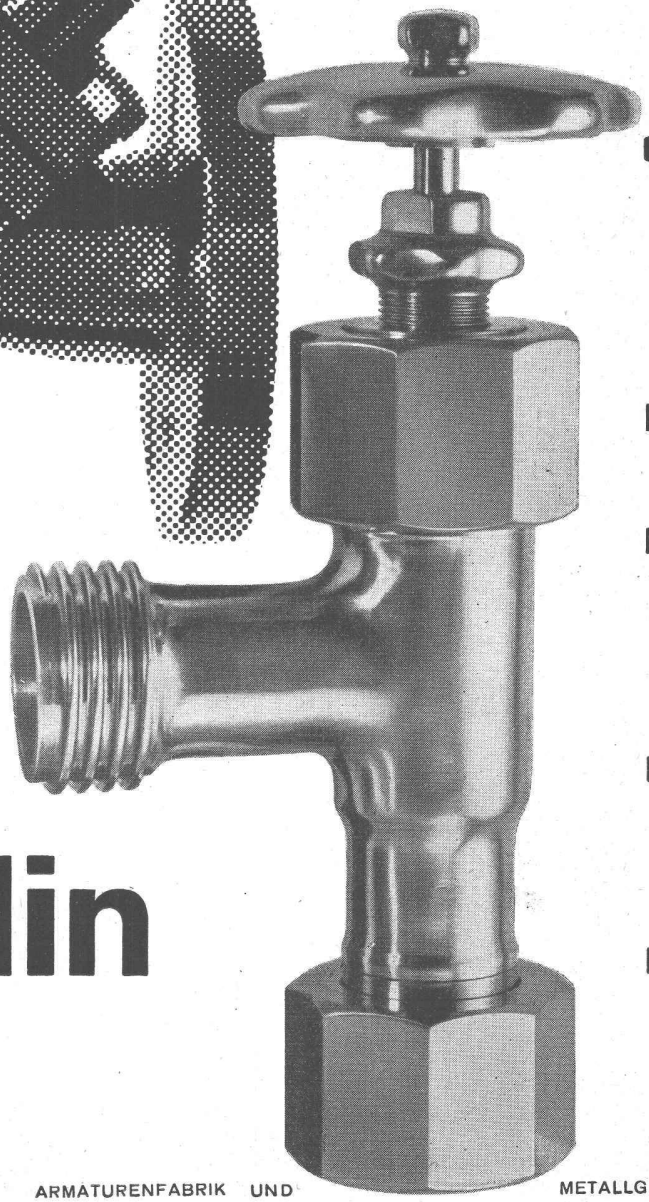


Industrie-Armaturen

Unsere säurebeständigen Armaturen (Chromnickelstahl, Molybdän 18/8/2,5) für **Industrie, Chemie und Lebensmittelbranche** zeichnen sich durch ihre, auf langjähriger Erfahrung beruhende, einwandfreie Konstruktion aus und sind in jeder Ausführung, wie roher Guss, gebeizt, gebürstet, poliert oder geschliffen lieferbar.

Oederlin

Wir beraten Sie gerne und stellen Ihnen unverbindlich Offerte für die einfachsten wie komplizierten Ausführungen.



AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE. BADEN ARMATURENFABRIK UND METALLGIESSEREIEN

STÄFA

Trocknungs-Anlagen

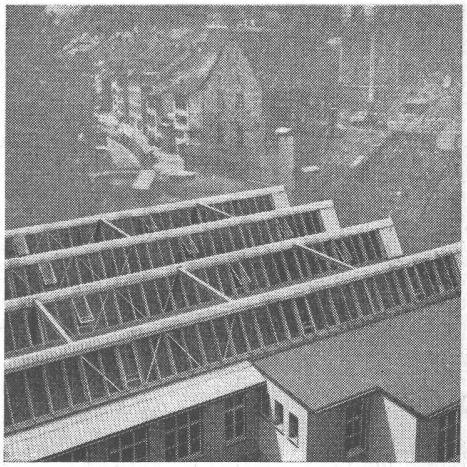
Fragen Sie die VENTILATOR AG. STÄFA
Spezialisiert seit 1890 Tel. (051) 93 01 36

Kully Glasdächer seit 1898

KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



K

Stahl

der schon im Werk kontrollierte, zuverlässige Baustoff des Anspruchsvollen

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Freigutstrasse 15 Telephon (051) 25 35 40 3

KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Erhöhen Sie die Wirkung Ihrer Propaganda durch Illustrationen oder Photos ...

... und Clichés von

CLICHÉFABRIK Gebr. Ritter

ZÜRICH - PREDIGERPLATZ 2/8 - TELEPHON 051 / 32 50 90 + 32 19 63

PHOTOS · RETOUCHEN · CLICHÉS · GALVANOS · MATERN · STEREOS

STS **Schweiz. Technische Stellenvermittlung**
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und *Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen.*

INDUSTRIE-ABTEILUNG

51 **Techniker** mit Werkstattpraxis für Offertenwesen über Getriebe. Baldigst. Ostschweiz.

225 **Ingenieur** (Elektrotechnik) für Aussendienst (Beratungen über Schadenverhütung). Deutsch, Französisch. Alter ca. 30 Jahre. Schweiz.

227 **Heizungs- und Sanitärtechniker** mit Praxis. Französisch. Frankreich.

241 **Dipl. Maschinen- oder Elektroingenieur** mit technischen Kenntnissen für administrative und literarische Tätigkeit in der industriellen und wirtschaftlichen Dokumentation. Deutsch, Französisch, Englisch. Alter Mitte 30, Zürich.

267 **Chemotechniker** mit Praxis für Gummibearbeitung und Fabrikationsüberwachung. Alter 27—30 Jahre. Ledig. Englisch. Dreijähriger Kontrakt mit bezahlter Hin- und Rückreise. Columbien (Südamerika).

327 **Maschinen- evtl. Elektrotechniker** mit Erfahrungen in der spanlosen und spangebenden Metallbearbeitung als Assistent der technischen Leitung; ferner **Werkführer** mit Praxis in Führung eines grösseren Personalbestandes für Leitung der Schlosserei usw. Zentralschweiz.

329 **Ingenieur oder Techniker** (Maschinenbau evtl. Elektrotechnik) mit Kenntnissen in Werkzeugmaschinen. Englisch. Zürich.

331 **Dipl. Maschineningenieur** (ETH oder EPUL) mit englischen Sprachkenntnissen. Kenntnisse im Werkzeugmaschinenbau. Für technische Beratung und für Verkauf europäischer Industrieerzeugnisse in Japan.

BAU-ABTEILUNG

856 **Hochbautechniker** (Technikum) mit Praxis, für Architekturbüro. Eintritt 1. Juli 1953. Nähe Zürich.

866 **Hochbautechniker** für Herstellung von Werkplänen und Submissionswesen. Baldigst. Nordwestschweiz.

872 **Hochbautechniker** für Arbeitsvorbereitung und Architektenbesuche. Zürich.

874 **Dipl. Ingenieur,** Statiker, für Tiefbauarbeiten; ferner **Tiefbautechniker** mit Praxis, für Konstruktionspläne, Kostenvoranschläge, Submissionswesen und Bauleitung. Nordwestschweiz.

876 **Hochbautechniker** mit Praxis für Werkpläne. Kt. Aargau.

878 **Tiefbautechniker** mit Praxis. Hydrologische und hydraulische Probleme. Ostschweiz.

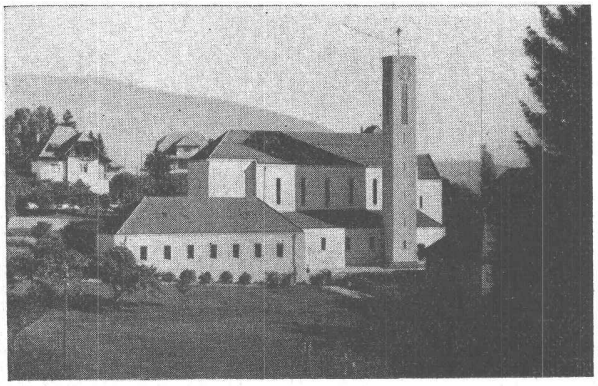
882 **Dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis für Bearbeitung von Projekten und Ausführungs-Ueberwachung von Strassenbauten. Offerten bis 30. Juli an die STS.

884 **Bautechniker** mit Praxis für Architekturbüro. Zürich.

888 **Hochbautechniker** mit Praxis, für Bürotätigkeit. Kt. Zürich.

892 **Dipl. Tiefbautechniker evtl. Vermessungstechniker** mit Büro- und Bauplatzpraxis, möglichst im Wasserbau. Kant. Baudirektion der deutschsprechenden Schweiz. Offerten bis zum 24. Juli an die STS.

898 **Hochbautechniker** (Technikum) mit Büro- und Bauplatzpraxis. Zürich.



Eglise catholique de Tavannes

BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose SPRAY „LIMPET" ASBEST-
Akustik- und Schallschluckbeläge
Feuerschutzbeläge
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY „LIMPET" ASBEST-Akustikbeläge an den Seitenwänden und der Rückwand — 180 m² — auf bestehenden Wandputz aufgespritzt.

Für die Durchführung eines grossen, sehr interessanten Bauprojektes (Wohn- und Geschäftshausblock) in **Basel-Stadt** wird zu baldmöglichstem Antritt

BAUFÜHRER

gesucht. In Frage kommt nur ganz erstklassige Kraft mit Befähigung zu absolut selbständiger Leitung der Neubauten bei entsprechender Honorierung. Bei zufriedenstellender Leistung Dauerstelle. Offerten mit Referenzen usw. unter Chiffre ZJ 6695 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ingenieurbüro in **Winterthur sucht** tüchtigen, jungen

Tiefbautechniker

für Eisenbeton- und allgemeine Tiefbauarbeiten zu baldmöglichstem Eintritt. Eventuell kommt auch gut ausgewiesener Bauzeichner oder jüngerer Ingenieur in Frage.

Offerten mit Zeugnisabschriften und Lohnansprüchen unter Chiffre ZW 6660 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

BAUFÜHRER

mit guter Praxis in allen diesbezüglichen Arbeiten. für die Leitung grösserer interessanter Bauobjekte, auf Architekturbüro. Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Angabe des frühesten Eintrittstermins unter **Chiffre OFA 4675 S** an **Orell Füssli-Annoncen, Solothurn.**

Dänischer

DIPLOM-INGENIEUR

(35jährig) mit mehrjähriger Erfahrung in statischen Berechnungen, Eisenbeton-, Stahl- und Holz-Konstruktionen sowie Heizungs- und Lüftungsanlagen, **sucht** für ca. ein Jahr passende **Anstellung** in der Schweiz. Offerten erbeten unter Chiffre ZV 6748 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Baudirektion des Kantons Bern

Stellenausschreibung

Die Baudirektion des Kantons Bern sucht zum sofortigen Eintritt: jüngern

Bauingenieur

für die Behandlung von Wasserbauprojekten, mit Kenntnissen auf dem Gebiet der Wasserreinigung (Kläranlagen und Kanalisationen), Arbeitsort **Bern**, Besoldung nach Uebereinkunft, und jüngern

Tiefbautechniker

für Bauführung und Projektierungsarbeiten, mit Praxis im Strassenbau und Kenntnis der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift. Arbeitsort **Biel**, Besoldung nach Uebereinkunft.

Bewerbungen mit Ausweisen über Studiengang, Lebenslauf und praktische Tätigkeit, bis **20. Juli 1953**, an

Kantonale Baudirektion, Münsterplatz 3, **Bern**.

Nähere Auskünfte erteilen:

für die Bauingenieurstelle: Büro für Wassernutzung und Abwasserreinigung, Rathausplatz 1, Bern;

für die Stelle des Tiefbautechnikers:
Büro des Kreisoberingenieurs III, Seevorstadt 56, Biel.

Beim Elektrizitätswerk der Stadt Zürich ist die Stelle eines

KATASTERZEICHNERS

zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Lehre als Katasterzeichner (Vermessungstechniker evtl. Tiefbauzeichner). Exaktes und sauberes Zeichnen und Beschriften. Gute Gesundheit. Alter nicht über 30 Jahre.

Arbeitsgebiet: Anfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz. Nachführung von Leitungsplänen.

Die Stelle wird vorläufig provisorisch besetzt; bei Eignung erfolgt später definitive Anstellung. Pensionsversicherung.

Handschriftliche Anmeldungen mit ausführlichen Angaben über Personalien, Lebenslauf, bisherige Tätigkeit, Gehaltsanspruch und frühesten Eintrittstermin sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo bis zum 31. Juli 1953 verschlossen, mit der Aufschrift «Zeichnerstelle beim Elektrizitätswerk der Stadt Zürich», an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, Zürich 1, zu richten.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Vorstand der Industriellen Betriebe.

Projekt-Wettbewerb

zur Erlangung von Plänen für ein evangelisches Kirchgemeindehaus in St. Gallen-Ost auf dem Grossackerareal an der Falkensteinstrasse.

Die evang. Kirchgemeinde Tablat eröffnet unter den in der Stadt St. Gallen verbürgerten oder seit mindestens 1. Juli 1952 in der Stadt St. Gallen niedergelassenen protestantischen Architekten einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Plänen für ein Kirchgemeindehaus auf dem Grossackerareal an der Falkensteinstrasse in St. Gallen-Ost.

Die Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 20.— bei Herrn Ferdinand Vock, Bruggwaldstrasse 68, St. Gallen, abgeholt werden.

Die Entwürfe sind bis zum 31. Oktober 1953, 18 Uhr, an Herrn Ferd. Vock, Bruggwaldstrasse 68, St. Gallen, einzureichen.

Begehren um Aufschluss über einzelne Programmpunkte sind bis 15. August 1953 an Herrn Vock zu richten.

Zur Prämiierung von vier bis fünf Entwürfen stehen dem Preisgericht Fr. 10 000.— zur Verfügung. Für allfällige Ankäufe ist ein Betrag von Fr. 2000.— ausgesetzt.

Im übrigen sind die Grundlagen des S. I. A. und BSA für das Verfahren bei architektonischen Wettbewerben vom 18. Oktober 1941 massgebend.

St. Gallen, den 27. Juni 1953.

Kirchenvorsteherschaft Evang. Tablat/St. Gallen.

Baufach-Student - Oesterreicher

sucht Stelle für Juli/August. Kenntnisse: Vermessen, Profilnehmen, Bauzeichnen, Maschinenschreiben und Stenographie. Zuschrift an:
Harald Egger, Uebelbach, Steiermark (Oesterr.).

Junger, strebsamer

Hochbautechniker

sucht Stelle auf Architekturbüro oder Baugeschäft. Angebote unter Chiffre **L 4745 Y** an **Publicitas Bern.**

Junger, dipl., sprachenkundiger

Bautechniker

mit Architektur- und Unternehmungspraxis sucht entwicklungsfähige Stelle.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZL 1186 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Initiativer

BAUFÜHRER

mit besten Referenzen, vieljähriger Erfahrung in allen Arbeiten, **sucht Dauerstelle** in Zürich und Umgebung auf Arch.-Büro. Offerten unter Chiffre ZP 1187 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Projekt-Wettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für eine Kantonsschule in Wetzikon.

Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich eröffnet unter den im Kanton Zürich (mit Ausnahme der Städte Zürich und Winterthur) verbürgerten oder mindestens seit 1. Januar 1952 niedergelassenen Architekten einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Kantonsschule des Zürcher Oberlandes in Wetzikon. Die Entwürfe sind bis Montag, den 5. Oktober 1953 einzureichen. Die Unterlagen liegen im 4. Stock des kantonalen Verwaltungsgebäudes «Walchetor» (Halle) zur Einsicht auf. Sie können gegen Hinterlegung von Fr. 40.— auf der Kanzlei des kantonalen Hochbauamtes, Zürich, Walchetor, Zimmer 419, bezogen werden. Wird Zustellung per Post gewünscht, so hat die Einzahlung mit dem Vermerk «Unterlagen Wettbewerb Wetzikon» auf Postcheckkonto VIII 1980 der Kantonalen Baudirektion zu erfolgen. Gegen Bezahlung von Fr. 1.— kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden.

Die Wettbewerbsaufgabe betreffende Fragen sind bis spätestens bis 18. Juli 1953 einzureichen.

Gleichzeitig mit diesem Wettbewerb laufen noch folgende kantonale Wettbewerbe: Projektwettbewerb für eine Kantonsschule in Zürich 2, Plan- und Projektwettbewerb für ein Physikgebäude der Universität Zürich.

Zürich, den 24. Juni 1953.

Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich.

Erfahrener Architekt mit schönen Büros im Zentrum der Stadt Zürich bietet Kollegen

BÜRO-GEMEINSCHAFT

Offerten an **Postfach 510, Zürich 22.**

Eidgenössische Technische Hochschule

Bei der Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz ist die Stelle eines

Leiters der bautechnischen Abteilung

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Dipl. Bauingenieur mit umfangreicher Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Kanalisationen, Wasserversorgungs- und Abwasserreinigungsanlagen, Gewandtheit in der Disponierung und Durchführung von technisch-wissenschaftlichen Versuchen, in der Organisation und Führung eines grösseren Arbeitsteams sowie im Verkehr mit Behörden und privaten Auftraggebern.

Besoldung: Fr. 12 400.— bis Fr. 16 900.— plus Zulagen.

Offerten mit Lebenslauf und Photo sind bis spätestens am 31. Juli 1953 zu richten an den Präsidenten des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, Leonhardstrasse 33, Zürich 6.

INNENARCHITEKT

zeichnet für Sie Raumperspektiven
Entwurf und Detail für Innenausbau

ERNST BOLLER ZÜRICH TELEPHON 33 94 21

Stellenausschreibung

Bei der Aarg. Baudirektion ist die Stelle eines

technischen Beamten

zu besetzen.

Anforderungen: Diplom als Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Erfahrungen im allgemeinen Tiefbau. Fähigkeit, Strassenbauprojekte möglichst selbständig zu bearbeiten und die Ausführung zu überwachen.

Besoldung: Nach Uebereinkunft im Rahmen des Besoldungs-Reglementes plus Teuerungszulagen. Der Beitritt zur Beamtenpensionskasse ist obligatorisch.

Stellenantritt: Baldmöglichst.

Anmeldungen: Handschriftlich mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, militärische Einteilung, Bildungsgang und bisherige Tätigkeit) und Zeugnissen bis zum 31. Juli 1953 an die Aargauische Baudirektion.

Aarau, den 25. Juni 1953. **Aarg. Baudirektion.**

Stellenausschreibung

Infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers wird die Stelle eines

dipl. Maschinen-Ingenieurs

als **Chef des Aussendienstes des Gas- und Wasserwerks Basel** auf den 1. Oktober 1953 zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

Erfordernisse: Schweizerisches Aktivbürgerrecht, praktische Tätigkeit auf wärmetechnischem Gebiet, im Wasserfach sowie im Installationswesen, Erfahrung in Organisationsfragen und im Umgang mit Personal.

Die Besoldung inkl. Teuerungszulage wird im Rahmen von Fr. 15 375.— bis Fr. 24 048.— für Verheiratete, zuzüglich entsprechende Familienzulage, festgesetzt. Der Beitritt zur Pensions-, Witwen- und Waisenkasse des Basler Staatspersonals ist obligatorisch.

Ausführliche Offerten mit Photo, Ausweisen über Bildungsgang und unter Angabe von Referenzen sind bis spätestens 20. Juli 1953 einzureichen an das

Sanitätsdepartement des Kantons Basel-Stadt

Stellenausschreibung

Im Kantonalen Tiefbauamt sind baldmöglichst folgende Stellen wieder zu besetzen:

a) **1-2 jüngere Bauingenieure**
mit Diplom ETH oder dergl., für Strassen- und Brückenbau,

b) **mehrere jüngere Tiefbautechniker**
mit Diplom für Strassenbau, und

c) **mehrere Tiefbauzeichner**
mit abgeschlossener Lehrzeit.

Die Bewerber werden eingeladen, ihre handschriftliche Anmeldung unter Beilage von Zeugnisabschriften, des Lebenslaufes mit Angabe der Personalien, die militärische Einteilung, Gehaltsansprüchen, Zeitpunkt des Stellenantrittes und Photo an die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich, Walchetor, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Zürich, den 24. Juli 1953.

Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich

Gesucht auf Architekturbüro in Zürich

HOCHBAUTECHNIKER

evtl. tüchtiger **Bauzeichner,** für die Durchführung von Wohn- und Geschäftshäusern.

Offerten sind zu richten unt. Chiffre ZO 6801 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht zu sofortigem oder späterem Eintritt für mein Büro Zürich tüchtigen

Bautechniker oder Bauzeichner

zur Bearbeitung von Werk- und Detailplänen, Kostenvoranschlägen usw. Offerten sind zu richten an **Rudolf Küenzi Architekt** BSA, Stockenstrasse 122, **Kilchberg**-Zürich.

Dipl. Architekt-Bauführer

mit nachweisbaren Wettbewerbserfolgen, versiert in allen einschlägigen Arbeiten,

übernimmt Projekte, Ausführungspläne, Kostenvoranschläge und Bauführungen

zu günstigen Bedingungen. Offerten unt. Chiffre ZG 6692 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ich bin frohmütige, aufgeschlossene Hauswirtschaftslehrerin (Baumeisterstochter) und wünsche

ernste Bekanntschaft

zwecks Heirat mit kath., charaktervollem Herrn (Ingenieur, Architekt, Techniker oder Baumeister) im Alter von 28 bis 38 Jahren. Schreiben Sie mir (wenn möglich mit Photo) unter Chiffre ZM 6790 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23. Ihr Vertrauen wird mich freuen. Strengste Diskretion.

Der beste Schutz gegen Rost

Verzinkung im Vollbad von Eisen- und Blechmaterialien
Bitumieren und Bejuten von Röhren

Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland) - Gegründet 1897 - Tel. (061) 6 00 22

ARCHITEKT

künstlerisch befähigt, erfahren, initiativ und selbständig, **sucht** interessante **Tätigkeit.** Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre **OFA 6996 Z** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.**

In Neubau bei Mustermesse in Basel modern eingerichtete

BÜRORÄUME

(unterteilbar nach Wunsch) **per sofort** oder nach Vereinbarung **zu vermieten.** Günstiger Zins. Anfragen erbeten an: Baugeschäft **K. Gnemmi, Liestal,** Telephon (061) 7 23 03.

ALIMIL

Die patent. **ALIMIL-Rillentäfer** und **ALIMIL-Decken** werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

Fabrikation und Anschlag durch
A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern

ALIMIL-WERK + LUZERN

Tribschenstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04

BAUGLÄSER Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

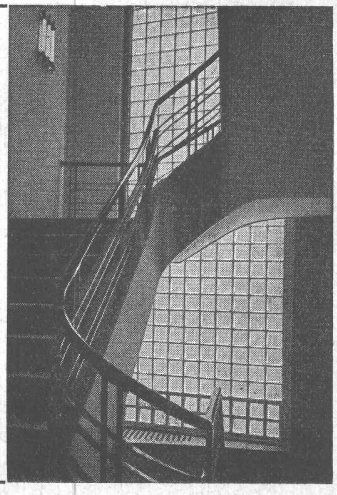
GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter,** garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbare** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallfliesen.

Glasbausteine extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

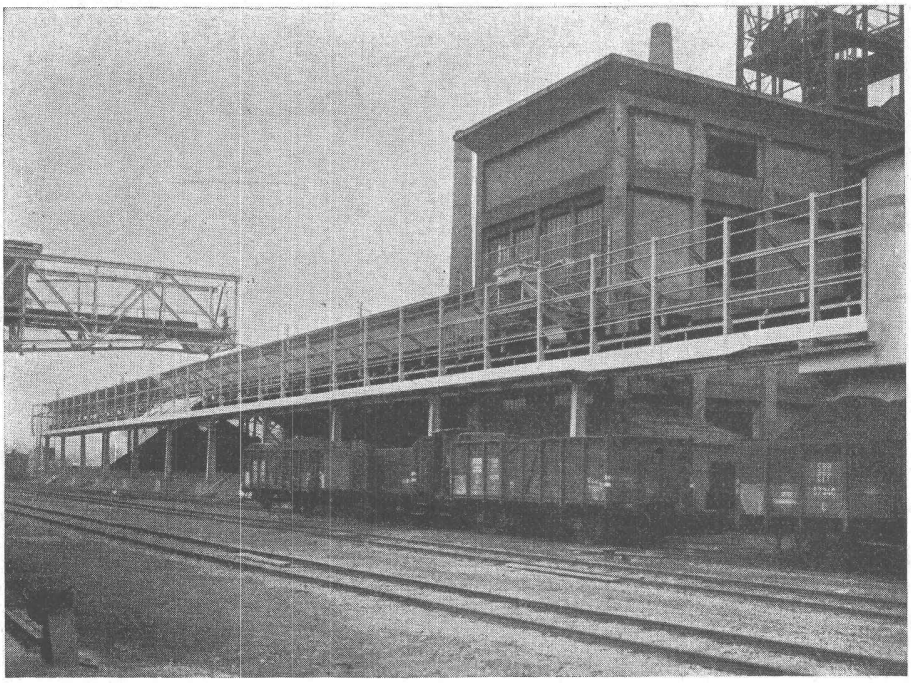
Tafelglas en gros und Spiegelglasmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884 — Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU



Förderband-Passerelle Länge 115 m

Die witterungsabhängige automatische Zentralheizungs-Regulierung SIGMA

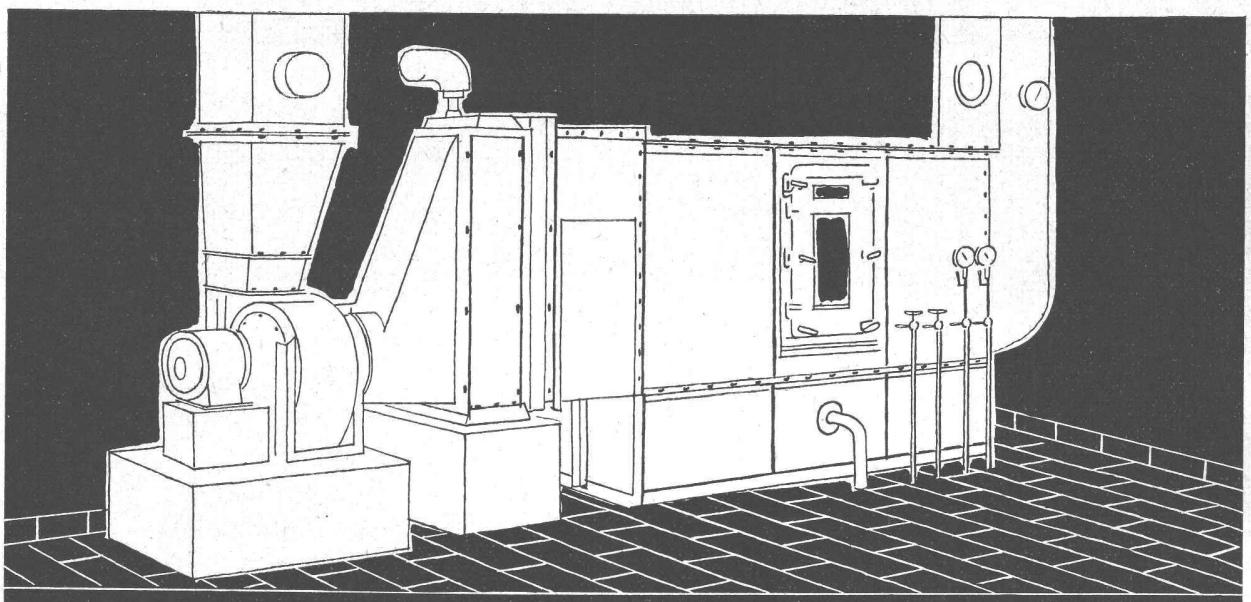
Die automatischen **Heizregelapparate SIGMA** bieten folgende besondere **Vorteile:**

- Gleichmässige Raumtemperaturen, unabhängig von der Witterung, der Aussentemperatur, dem Windeinfluss, der Sonnenstrahlung usw.
- Kleine Abmessungen des Aussenfühlers, Verwendung von nichtrostendem Material.
- Einstellbarer Sonnenschutz am Aussenfühler.
- Kleiner Anlegefühler, welcher ohne Entleeren der Heizung mit einem Spannband am Vorlaufrohr montierbar ist.
- Einfache elektrische Installationen (Schwachstromleitungen zu den Fühlern).
- Einknopf-Bedienung für die verschiedenen gewünschten Heizprogramme.
- Vollautomatische Einschaltung des gewählten Heizfahrplanes.
- Universelle Verwendbarkeit und leichte Anpassung der Heizkurve an die Erfordernisse des Gebäudes.
- Grösste Betriebssicherheit, da keine beweglichen Kontakte im Messkreis und keine Verstärkerröhren vorhanden sind.

SIGMA-Apparate lassen sich dank ihrer Vorteile in kurzer Zeit amortisieren.

LANDIS & GYR AG. ZUG

In 2731

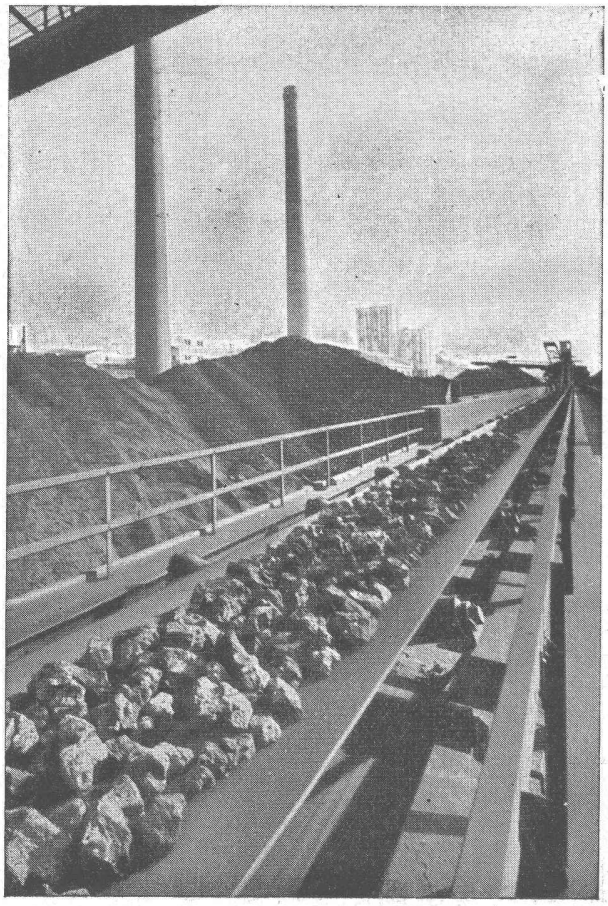


SULZER

KLIMA-ANLAGEN
FÜR INDUSTRIELLE BETRIEBE

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur

62894



PIRELLI

Gummi-Transportbänder

erfüllen alle Anforderungen in überzeugender Weise.

Unsere neue Qualität LEVIFER besitzt eine unvergleichliche Abrasions- und Zugfestigkeit.

Beratung und Bezugsquellen-Nachweis durch die General-Vertretung:

ARIA AG. LIMMATSTRASSE 214 **ZÜRICH**
Telephon 27 33 86 und 27 36 37

Druck JEAN FREY AG., ZÜRICH — Imprimé JEAN FREY S. A., ZURICH